

INSTRUCTIONS - WAIVER OF COURT FEES AND COSTS
INSTRUCCIONES - EXENCIÓN DEL PAGO DE LAS TASAS Y LOS COSTOS
(IN FORMA PAUPERIS)
(IN FORMA PAUPERIS)
Minnesota Statutes § 563.01
Estatutos de Minnesota § 563.01

If you cannot afford to pay court fees and costs, you may be able to have these fees and costs waived. Under the law, the court can waive these fees and costs if:

Si no puede pagar las tasas y los costos judiciales, es posible que reúna los requisitos para que el tribunal lo/la exima del pago de estos. De acuerdo con la ley, el tribunal puede eximirlo/la de estas tasas y costos si sucede alguna de las siguientes opciones:

1. You are receiving public assistance under one or more of the following programs:

Recibe asistencia pública de uno o más de los siguientes programas:

Minnesota Family Investment Plan (MFIP), MFIP-Emergency Assistance, or MFIP-Diversionary Assistance; General Assistance or Emergency General Assistance; Medical Assistance or General Assistance Medical Care; Food Stamps; Supplemental Security Income; Minnesota Supplemental Assistance (MSA) or MSA-Emergency Assistance; Energy Assistance.

Plan de Inversión Familiar de Minnesota (MFIP), MFIP-Asistencia de Emergencia o MFIP-Asistencia Suplementaria; Asistencia General o Asistencia General de Emergencia; Asistencia Médica o Atención Médica a través de Asistencia General; Cupones para Alimentos; Ingresos del Seguro Suplementario; Asistencia Suplementaria de Minnesota (MSA) o MSA-Asistencia de Emergencia; Asistencia con Gas o Luz.

OR

O

2. You are represented by a legal services or volunteer attorney on behalf of a civil legal services program or a volunteer attorney program based on indigence.

Tiene representación a través de asesoría legal o de un abogado voluntario en nombre de un programa de asesoría legal civil o de un programa de abogados voluntarios para personas indigentes.

OR

O

3. Your annual family income before taxes is less than 125% of the Federal Poverty Guidelines (2018 figures) for your family size as indicated below.

Los ingresos anuales de su familia, antes del pago de impuestos, son inferiores al 125% del nivel de pobreza establecido por el Gobierno federal (según los números del 2018) para una familia de ese tamaño, según se indica a continuación.

Maximum Income Level – 125% of Poverty

Nivel máximo de ingresos: 125% del nivel de pobreza

Please Check Your Family Size <i>Marque el tamaño de su familia</i>	Size of Family Unit <i>Tamaño de la familia</i>	Annual Family Income Before Taxes <i>Ingresos anuales de la familia antes del pago de impuestos</i>	Monthly Family Income Before Taxes <i>Ingresos mensuales de la familia antes del pago de impuestos</i>	Weekly Family Income Before Taxes <i>Ingresos semanales de la familia antes del pago de impuestos</i>
	1	\$ 15,175	\$ 1,264	\$ 292
	2	\$ 20,575	\$ 1,715	\$ 396
	3	\$ 25,975	\$ 2,165	\$ 500
	4	\$ 31,375	\$ 2,615	\$ 603
	5	\$ 36,775	\$ 3,065	\$ 707
	6	\$ 42,175	\$ 3,515	\$ 811
	7	\$ 47,575	\$ 3,965	\$ 915
	8	\$ 52,975	\$ 4,415	\$ 1,019

More than 8 members, add \$5,400 annually for each additional family member (or \$450 monthly or \$104 weekly)

Number of family members: _____ Calculate and enter figure here: \$ _____

Para más de 8 miembros, sume \$5,400 al año por cada miembro adicional de la familia (\$450 por mes o \$104 por semana).

Cantidad de miembros de la familia: _____ Calcule y anote el monto aquí: \$ _____

OR

Q

4. Your income is not enough to pay for the common necessities of life for yourself and the people you support and also to pay court fees and costs.

Sus ingresos no son suficientes para cubrir las necesidades comunes de la vida para usted y las personas que usted mantiene, y para pagar además las tasas y los costos judiciales.

If you believe you meet one of the categories above, you can apply to proceed In Forma Pauperis (the Latin title used to describe the procedure for waiver of court fees and costs).

Si usted cree que cumple con una de las condiciones arriba mencionadas, puede solicitar para proceder In Forma Pauperis (el término en latín que describe el procedimiento para la exención de las tasas y los costos judiciales).

STEP 1: Complete the *Affidavit for Proceeding In Forma Pauperis*. Do not sign the form until you are in front of the court administrator or notary public. Make sure you attach copies of any documents requested on the form, such as proof of public assistance, etc.

PASO 1: Complete la *Declaración jurada para proceder In Forma Pauperis*. No firme el formulario hasta que esté ante un administrador del tribunal o un notario público. Asegúrese de adjuntar copias de los documentos que se solicitan en el formulario, como prueba de la asistencia pública, etc.

STEP 2: Complete the case heading for the *Order Denying / Granting In Forma Pauperis*. The case heading (name of Plaintiff/Petitioner and Defendant/Respondent, etc.) should match your

Affidavit for Proceeding In Forma Pauperis. The rest of the order can be left blank. The judge will decide whether to sign the section denying or granting the order based on the information you provide.

PASO 2: *Complete el encabezado de la Orden de denegación / otorgamiento de clasificación In Forma Pauperis. El encabezado del caso (nombre del Demandante/Peticionario y el Demandado, etc.) debe concordar con su Declaración jurada para proceder In Forma Pauperis. Puede dejar en blanco el resto de la orden. Basado en la información que usted proporcionó, el juez decidirá si firmará la sección de denegación u otorgamiento de la orden.*

STEP 3: File these documents with the Court Administrator. You can sign the *Affidavit for Proceeding In Forma Pauperis* in front of the court administration staff. The staff person will tell you the procedures for having a judge review your application.

PASO 3: *Presente estos documentos al Administrador del Tribunal. Puede firmar la Declaración jurada para proceder In Forma Pauperis ante el personal de la administración del tribunal. Ellos le indicarán los procedimientos necesarios para que un juez revise su solicitud.*

If the judge grants your request to waive fees and/or costs, the order will only apply to the court case listed in the caption of the *In Forma Pauperis* (IFP) order. The IFP order will expire one year from the date of the order. The court may alter or amend the order at any time before expiration of the order. If the court action is not resolved before the expiration date of the IFP order and other fees or costs are required to be paid, you will need to fill out another *In Forma Pauperis* Application or Supplemental *In Forma Pauperis* Application.

Si el juez le concede la solicitud de eximirlo de las tasas y/o costos, la orden solo se aplicará al proceso judicial enumerado en el rubro de la orden In Forma Pauperis (IFP). La orden IFP se vencerá un año después de la fecha de la orden. El tribunal puede alterar o modificar la orden en cualquier momento antes del vencimiento de la orden. Si no se resuelve la acción judicial antes de la fecha de vencimiento de la orden IFP y se requiere que pague otras tasas o costos, necesitará completar otra Solicitud In Forma Pauperis o Solicitud complementaria In Forma Pauperis.

If you have any questions and cannot afford an attorney, you may wish to consult the legal aid office, legal services office, or lawyer referral service in your county (listed in the yellow pages under “Attorneys”), or by going to www.lawhelpmn.org.

Si tiene alguna pregunta y no puede pagar el costo de un abogado, es posible que le convenga hacer su consulta en una oficina de ayuda legal, asesoría legal o servicio de remisión a un abogado de su condado (que se encuentran en las páginas amarillas del directorio telefónico bajo “Abogados”) o en www.lawhelpmn.org.

Helpful materials may be found at your public county law library. For a directory, see <http://mn.gov/law-library/research-links/county-law-libraries.jsp> . For more information, contact your court administrator or call the Minnesota State Law Library at 651-296-2775.

Puede encontrar materiales útiles en la biblioteca jurídica pública de su condado. Para ver el directorio, consulte <http://mn.gov/law-library/research-links/county-law-libraries.jsp>. Para obtener más información, comuníquese con su administrador o llame a la Biblioteca Jurídica del Estado de Minnesota al 651-296-2775.